

Zwei Briefe von Xaver Scharwenka vom 9.01.1922 und 13.01.1922 aus New York an seine Tochter Isolde Scharwenka in Berlin

Montag 9.1.22

Liebste Isi,

Hier in meinem sorglosen Dasein  
für diesen so friedlichen Morgen, den ich  
brühte alle Bäume angestarrt habe.

Es geht mir wohl besser, aber noch lange  
müde ist, daß ich den Schweiß zum Krüppeln  
hätte. Kraft, Lust, Muthigkeit &  
Wahrheitsgenuß sind immer noch  
meinem ungeliebten Ortgenossen  
dein Lieblingen ungenügend. So  
von dem besten Tag! Gute Nacht für  
viele besser —

Herzliche Grüße, auch für Papa.  
Nochmal Dank & Küß  
von Xaver

Xaver

Quitt 2 13.1.22

Geleitetes Füllen

Zustand immer unverändert.  
Zerst. bis in für 1/2 Stunde aufgeworfen,  
damit das Schloßgymnium' mal gründlich  
aufgewärmt & abgestäubert werden  
konnte. Zerst., Kopfplumage & Mittel-  
plumagen liegen auf nachher, damit  
nächtlich abfliegen.

Am Ende war ich verärgert, von der Befehls-  
über die Befehlsform zu sein.

Am bald wieder sehr & für geglaubt wird  
glaubt von diesem ganz unvollständigen  
alten

Kayb

Montag 9.1.22

Geliebte Isu,

Nimm meinen herzlichsten Dank für Deinen erfrischenden Morgengruß, dem ich bereits alle Ehre angetan habe.

Es geht mir wohl besser, aber lange noch nicht so, daß ich den Wunsch zum Aufstehen hätte. Durst, Husten, Mattigkeit & Muskelschmerzen sind immer noch meine ungebetenen Bettgenossen. Dazu die täglichen ungeheuren Dosen von Karlsbader Salz. Sekt schmeckt so viel besser.

Herzliche Grüße, auch für Zina.

Nochmals Dank und Kuß

Von Deinem  
Paps

Bett d. 13.1.22

Geliebtes Isulein.

Zustand immer unverändert. Heut bin ich für ½ Stunde aufgewesen, damit das Schlafzimmer einmal gründlich aufgeräumt & ausgestänkert werden konnte. Husten, Kopfschmerzen & Muskelschmerzen plagten mich noch sehr, zu nächtlichen Schweiß.

Herzlich war ich erfreut von Dir Besseres über Dein Befinden zu hören. Gib bald wieder Geld & sei begrüßt und geküßt von Deinem ganz maladen

alten  
Paps

Transkription: Dr. Peter Bender, Gundelfingen/Breisgau